31994D0164

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA
(1994. február 18.)
a 91/68/EGK tanácsi irányelvnek az egészségügyi bizonyítványok szövegezésével kapcsolatos módosításáról

(94/164/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a juh- és kecskefélék Közösségen belüli kereskedelmére irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1991. január 28-i 91/68/EGK tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 14. cikke második bekezdésére,

mivel pontosítani kell a 91/68/EGK irányelv E. mellékletében meghatározott bizonyítványok szövegezését, és egyes betegségek vonatkozásában garanciákat kell azokba építeni;

mivel a félreértések elkerülése végett az említett irányelv E. mellékletének rendelkezéseit újra kell fogalmazni;

mivel az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 91/68/EGK irányelv E. melléklete helyébe e határozat melléklete lép.

2. cikk

Ezt a határozatot az értesítés napját követő 60. naptól kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1994. február 18-án.

a Bizottság részéről

René STEICHEN

a Bizottság tagja

---

[1] HL L 46., 1991.2.19., 19. o.

MELLÉKLET

„E. MELLÉKLET

I. MINTA

EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY (1)

vágásra szánt juh- és kecskefélék Európai Közösség tagállamai közötti kereskedelméhez

No: .....

Feladó tagállam: .....

Illetékes minisztérium: .....

Illetékes szolgálat: .....

I. **Az állatok száma:** .....

II. **Az állatok azonosítása**

Az állatok darabszáma	Hím/nőstény juhfélék/kecskefélék	Fajta	Kor	Hivatalos egyedi azonosító jel (az állam száma és a hely)

III. **Az állatok származása**

Az állatok vagy:

(a) a Közösség területén születtek, és születésük óta ott nevelték azokat (2);

vagy

(b) a 72/462/EGK irányelv 3. cikkének megfelelően összeállított listán szereplő harmadik országból kerültek behozatalra, és megfelelnek vagy (2):

– a 72/462/EGK irányelv 8. cikkével összhangban megállapított állat-egészségügyi feltételeknek (2),

vagy

– a 91/496/EGK irányelv 8. cikke A. pontjának 2. alpontjában megállapított feltételeknek, és legalább 30 napot töltöttek a feladó tagállamban (2).

IV. **Az állatok rendeltetése**

Az állatok feladásra kerülnek

ból .....

(helység)

ba .....

(rendeltetési tagállam és hely)

vasúti kocsi, tehergépkocsi, repülő, hajó (2) útján: ..... (3)

A feladó neve és címe: .....

.....

A címzett neve és címe: .....

.....

(1) Egészségügyi bizonyítvány csak az azonos gazdaságból származó, azonos címzettnek küldött, azonos vasúti kocsiban, tehergépkocsin, repülőgépen vagy hajón szállítandó állatok részére állítható ki.

(2) A nem megfelelő rész törlendő.

(3) Vasúti kocsi és tehergépkocsi esetén a rendszámot, repülőgép esetén a járatszámot, hajó esetén a hajó nevét kell megadni.

V. **Egészségügyi információk**

Alulírott igazolom, hogy a fent leírt állatok megfelelnek az alábbi követelményeknek:

A. a mai napon megvizsgálták azokat (a berakodás előtt 48 órán belül), és betegség klinikai tüneteit nem mutatták;

B. nem járványos vagy fertőző betegség mentesítési programja keretében történő leölésre szánt állatok;

C. olyan gazdaságból származnak, amely nem áll állat-egészségügyi okok miatti tilalom alatt, és nem kerültek érintkezésbe ilyen gazdaságból származó állatokkal, az alábbi értelmezés szerint:

1. az ilyen tilalom az alábbiakban felsorolt azon betegségek valamelyikének a kitörése miatt áll fenn, amelyre az állatok fogékonyak:
   - brucellózis,
   - veszettség,
   - lépfene;

2. az utolsó beteg vagy a betegségre fogékony állat leölése után a tilalomnak legalább az alábbi időtartamúnak kell lennie:
   - brucellózis esetén 42 nap,
   - veszettség esetén 30 nap,
   - lépfene esetén 15 nap;

és nem olyan gazdaságból származnak, illetve nem kerültek érintkezésbe olyan gazdaságból származó állatokkal, amely a közösségi jogszabályok alapján létesített védőkörzetben található, és amelyet az állatoknak tilos elhagyniuk;

D. nem tartoznak a ragadós száj- és körömfájással kapcsolatos közösségi jogszabályok értelmében állat-egészségügyi intézkedések hatálya alá, és nem voltak vakcinázva ragadós száj- és körömfájás ellen;

E. szállításuk:

- egy gazdaságból [1]: .....[2],
- egy engedélyezett piacról [1]: ..... [2]

F. szállításuk közvetlenül, gyűjtőállomás [1]/berakodási hely [1]/kereskedő telephelye [1] érintésével/érintése nélkül [1]:

- egy gazdaságból [1]/egy gazdaságból a piacra és vissza [1] történt,
- a berakodás tényleges helyére előzetesen kitisztított és hivatalosan engedélyezett fertőtlenítőszerrel fertőtlenített szállítóeszközzel történt, olyan módon, amely biztosítja az állatok egészségügyi állapotának hatékony védelmét.

VI. E bizonyítvány a vizsgálat napjától számított 10 napig érvényes.

Kelt: ....., án .....

(A vizsgálat időpontja)

Pecsét

.....

(Hatósági állatorvos aláírása)

.....

(Név és beosztás, nyomtatott betűvel)

---

[1] A nem megfelelő rész törlendő.

[2] Adott esetben a nevet fel kell tüntetni.

II. MINTA

EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY (1)

hízlalásra szánt juh- és kecskefélék Európai Közösség tagállamai közötti kereskedelméhez

No: .....

Feladó tagállam: .....

Illetékes minisztérium: .....

Illetékes szolgálat: .....

I. **Az állatok száma:** .....

II. **Az állatok azonosítása**

Az állatok darabszáma	Hím/nőstény juhfélék/kecskefélék	Fajta	Kor	Hivatalos egyedi azonosító jel (az állam száma és a hely)

III. **Az állatok származása**

Az állatok vagy:

(a) a Közösség területén születtek, és születésük óta ott nevelték azokat (2);
vagy

(b) a 72/462/EGK irányelv 3. cikkének megfelelően összeállított listán szereplő harmadik országból kerültek behozatalra, és megfelelnek vagy (2):

– a 72/462/EGK irányelv 8. cikkével összhangban megállapított állat-egészségügyi feltételeknek(2),
vagy

– a 91/496/EGK irányelv 8. cikke A. pontjának 2. alpontjában megállapított feltételeknek, és legalább 30 napot töltöttek a feladó tagállamban (2).

IV. **Az állatok rendeltetése**

Az állatok feladásra kerülnek

ból .....
(helység)

ba .....
(rendeltetési tagállam és hely)

vasúti kocsi, tehergépkocsi, repülőgép, hajó (2) útján: ..... (3)

A feladó neve és címe: .....

.....

A címzett neve és címe: .....

.....

(1) Egészségügyi bizonyítvány csak az azonos gazdaságból származó, azonos címzettnek küldött, azonos vasúti kocsiban, tehergépkocsin, repülőgépen vagy hajón szállítandó állatok részére állítható ki.

(2) A nem megfelelő rész törlendő.

(3) Vasúti kocsi és tehergépkocsi esetén a rendszámot, repülőgép esetén a járatszámot, hajó esetén a hajó nevét kell megadni.

V. **Egészségügyi információk**

Alulírott igazolom, hogy a fent leírt állatok megfelelnek az alábbi követelményeknek:

A. a mai napon megvizsgálták azokat (a berakodás előtt 48 órán belül), és betegség klinikai tüneteit nem mutatták;

B. nem járványos vagy fertőző betegség mentesítési programja keretében történő leölésre szánt állatok;

C. olyan gazdaságból származnak, amely nem áll állat-egészségügyi okok miatti tilalom alatt, és nem kerültek érintkezésbe ilyen gazdaságból származó állatokkal, az alábbi értelmezés szerint:

1. az ilyen tilalom az alábbiakban felsorolt azon betegségek valamelyikének a kitörése miatt áll fenn, amelyre az állatok fogékonyak:
   - brucellózis,
   - veszettség,
   - lépfene;

2. az utolsó beteg vagy a betegségre fogékony állat leölése után a tilalomnak legalább az alábbi időtartamúnak kell lennie:
   - brucellózis esetén 42 nap,
   - veszettség esetén 30 nap,
   - lépfene esetén 15 nap;

   és nem olyan gazdaságból származnak, illetve nem kerültek érintkezésbe olyan gazdaságból származó állatokkal, amely a közösségi jogszabályok alapján létesített védőkörzetben található, és amelyet az állatoknak tilos elhagyniuk;

D. nem tartoznak a ragadós száj- és körömfájással kapcsolatos közösségi jogszabályok értelmében állat-egészségügyi intézkedések hatálya alá, és nem voltak vakcinázva ragadós száj- és körömfájás ellen;

E. 1. vagy bevihetők hivatalosan brucellózis- *(B. melitensis-)* mentesnek nyilvánított juh- vagy kecskegazdaságba [1], azaz:

(a) hivatalosan brucellózis- *(B. melitensis)* mentesnek nyilvánított gazdaságból származnak [1]; vagy

(b) brucellózis- *(B. melitensis-)* mentesnek nyilvánított gazdaságból származnak, és:

- egyedileg azonosítottak,
- brucellózis ellen soha nem voltak vakcinázva, vagy ha vakcinázva voltak, az több mint két éve történt. Mindazonáltal a kétévesnél idősebb nőivarú állatok, amelyeket hét hónapos koruk előtt vakcináztak, szintén bevihetők a gazdaságba, és
- a származási gazdaságban hatósági felügyelet mellett el voltak különítve, és az elkülönítés alatt rajtuk, a 91/68/EGK irányelv C. mellékletének megfelelően, legalább hathetes időközzel elvégzett két brucellózisvizsgálat negatív eredményt adott [1];

2. vagy bevihetők brucellózis- *(B. melitensis-)* mentesnek nyilvánított juh- vagy kecskegazdaságba [1], azaz:

(a) hivatalosan brucellózis- *(B. melitensis-)* mentesnek nyilvánított gazdaságból származnak [1];

vagy

(b) brucellózis- *(B. melitensis-)* mentesnek nyilvánított gazdaságból származnak [1];

vagy

(c) a 90/242/EGK határozat alapján elfogadott mentesítési terveknek megfelelően a brucellózismentes minősítésnek való megfelelésre megállapított időpontig, az a) és b) pontokban említettektől eltérő gazdaságból származnak, és megfelelnek az alábbi feltételeknek:

(i) egyedileg azonosítottak;

és

(ii) olyan gazdaságból származnak, ahol a brucellózisra *(B. melitensis)* fogékony fajokhoz tartozó állatok legalább 12 hónapja nem mutattak a brucellózisra utaló klinikai vagy más tüneteket;

és

[1] Adott esetben a nevet fel kell tüntetni.

(iii) vagy: – az elmúlt két évben nem vakcinázták azokat brucellózis *(B. melitensis)* ellen,

és

– a származási gazdaságban állatorvosi felügyelet mellett el voltak különítve, és az elkülönítés alatt rajtuk, a 91/68/EGK irányelv C. mellékletének megfelelően, legalább hathetes időközzel elvégzett két brucellózisvizsgálat negatív eredményt adott,

vagy

– hét hónapos koruk előtt, de legkésőbb 15 nappal a rendeltetési gazdaságba való bevitelük előtt beoltották őket Rev. 1 vakcinával (1);

F. szállításuk:

– egy gazdaságból (1): ..... (2)

– egy engedélyezett piacról (1): ..... (2)

– egy harmadik országból (1): ..... (2)

G. szállításuk közvetlenül gyűjtőállomás (1)/berakodási hely (1)/kereskedő telephelye (1) érintésével/érintése nélkül:

– egy gazdaságból (1)/egy gazdaságból a piacra és vissza (1) történt,

– a berakodás tényleges helyére előzetesen kitisztított és hivatalosan engedélyezett fertőtlenítőszerrel fertőtlenített szállítóeszközzel történt, olyan módon, amely biztosítja az állatok egészségügyi állapotának hatékony védelmét.

VI. E bizonyítvány a vizsgálat napjától számított 10 napig érvényes.

Kelt: ....., án .....

(A vizsgálat dátuma)

Pecsét

.....

(Hatósági állatorvos aláírása)

.....

(Név és beosztás, nyomtatott betűvel)

(1) A nem megfelelő rész törlendő.

(2) Adott esetben a nevet fel kell tüntetni.

III. MINTA

EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY (1)

tenyésztésre szánt juh- és kecskefélék Európai Közösség tagállamai közötti kereskedelméhez

No: .....

Feladó tagállam: .....

Illetékes minisztérium: .....

Illetékes szolgálat: .....

„ I. **Az állatok száma:** .....

II. **Az állatok azonosítása**

Az állatok darabszáma	Hím/nőstény juhfélék/kecskefélék	Fajta	Kor	Hivatalos egyedi azonosító jel (az állam száma és a hely)

III. **Az állatok származása**

Az állatok vagy:

(a) a Közösség területén születtek, és születésük óta ott nevelték azokat (2);

vagy

(b) a 72/462/EGK irányelv 3. cikkének megfelelően összeállított listán szereplő harmadik országból kerültek behozatalra, és megfelelnek vagy (2):

– a 72/462/EGK irányelv 8. cikkével összhangban megállapított állat-egészségügyi feltételeknek (2),

vagy

– a 91/496/EGK irányelv 8. cikke A. pontjának 2. alpontjában megállapított feltételeknek, és legalább 30 napot töltöttek a feladó tagállamban (2).

IV. **Az állatok rendeltetése**

Az állatok feladásra kerülnek

ból .....

(helység)

ba .....

(rendeltetési tagállam és hely)

vasúti kocsi, tehergépkocsi, repülőgép, hajó (2) útján: ..... (3)

A feladó neve és címe: .....

.....

A címzett neve és címe: .....

.....

(1) Egészségügyi bizonyítvány csak az azonos gazdaságból származó, azonos címzettnek küldött, azonos vasúti kocsiban, tehergépkocsin, repülőgépen vagy hajón szállítandó állatok részére állítható ki.

(2) A nem megfelelő rész törlendő.

(3) Vasúti kocsi és tehergépkocsi esetén a rendszámot, repülőgép esetén a járatszámot, hajó esetén a hajó nevét kell megadni.

V. **Egészségügyi információk**

Alulírott igazolom, hogy a fent leírt állatok megfelelnek az alábbi követelményeknek:

A. a mai napon megvizsgálták azokat (a berakodás előtt 48 órán belül), és betegség klinikai tüneteit nem mutatták;

B. nem járványos vagy fertőző betegség mentesítési programja keretében történő leölésre szánt állatok;

C. olyan gazdaságból származnak, amely nem áll állat-egészségügyi okok miatti tilalom alatt, és nem kerültek érintkezésbe ilyen gazdaságból származó állatokkal, az alábbi értelmezés szerint:

1. az ilyen tilalom az alábbiakban felsorolt azon betegségek valamelyikének a kitörése miatt áll fenn, amelyre az állatok fogékonyak:
   - brucellózis,
   - veszettség,
   - lépfene;

2. az utolsó beteg vagy a betegségre fogékony állat leölése után a tilalomnak legalább az alábbi időtartamúnak kell lennie:
   - brucellózis esetén 42 nap,
   - veszettség esetén 30 nap,
   - lépfene esetén 15 nap;

és nem olyan gazdaságból származnak, illetve nem kerültek érintkezésbe olyan gazdaságból származó állatokkal, amely a közösségi jogszabályok alapján létesített védőkörzetben található, és amelyet az állatoknak tilos elhagyniuk;

D. nem tartoznak a ragadós száj- és körömfájással kapcsolatos közösségi jogszabályok értelmében állat-egészségügyi intézkedések hatálya alá, és nem voltak vakcinázva ragadós száj- és körömfájás ellen;

E. súrlókór tekintetében olyan gazdaságból származnak, amely megfelel az alábbi követelményeknek:

- hatósági felügyelet alatt áll,
- az állatok meg vannak jelölve,
- legalább két éve nem állapítottak meg súrlókórt,
- szúrópróbaszerű ellenőrzésnek kell alávetni a gazdaságból származó, selejtezésre váró, öreg anyajuhokat, kivéve, ha a gazdaság olyan régióban vagy tagállamban található, amely megfelel a 91/68/EGK irányelv 8. cikke alapján elfogadandó feltételeknek,
- a gazdaságba nem vihetők be nőivarú állatok, kivéve, ha olyan gazdaságból származnak, amely megfelel ugyanezeknek a követelményeknek.

Az állatokat születésük óta vagy legalább két éve a fenti követelményeknek megfelelő gazdaságban vagy gazdaságokban tartották;

F. 1. vagy bevihetők hivatalosan brucellózis- *(B. melitensis-)* mentesnek nyilvánított juh- vagy kecskegazdaságba [1], azaz:

(a) hivatalosan brucellózis- *(B. melitensis-)* mentesnek nyilvánított gazdaságból származnak [1];

vagy

(b) brucellózis- *(B. melitensis-)* mentesnek nyilvánított gazdaságból származnak [1], és:

- egyedileg azonosítottak,
- brucellózis ellen soha nem voltak vakcinázva, vagy ha vakcinázva voltak, az több mint két éve történt. Mindazonáltal a kétévesnél idősebb nőivarú állatok, amelyeket hét hónapos koruk előtt vakcináztak, szintén bevihetők a gazdaságba,

és

[1] A nem megfelelő rész törlendő.

– a származási gazdaságban hatósági felügyelet mellett el voltak különítve, és az elkülönítés alatt rajtuk, a 91/68/EGK irányelv C. mellékletének megfelelően, legalább hathetes időközzel elvégzett két brucellózisvizsgálat negatív eredményt adott ([1]),

2. vagy bevihetők brucellózismentesnek nyilvánított juh- vagy kecskegazdaságba ([1]), azaz:

(a) hivatalosan brucellózis- *(B. melitensis-)* mentesnek nyilvánított gazdaságból származnak ([1]);

vagy

(b) brucellózis- *(B. melitensis-)* mentesnek nyilvánított gazdaságból származnak ([1]);

vagy

(c) a 90/242/EGK határozat alapján elfogadott mentesítési terveknek megfelelően a brucellózismentes minősítésnek való megfelelésre megállapított időpontig, az a) és b) pontokban említettektől eltérő gazdaságból származnak, és megfelelnek az alábbi feltételeknek:

(i) egyedileg azonosítottak;

és

(ii) olyan gazdaságból származnak, ahol a brucellózisra *(B. melitensis)* fogékony fajokhoz tartozó állatok legalább 12 hónapja nem mutattak a brucellózisra utaló klinikai vagy más tüneteket;

(iii) vagy – az elmúlt két évben nem vakcinázták azokat brucellózis *(B. melitensis)* ellen,

és

– a származási gazdaságban állatorvosi felügyelet mellett el voltak különítve, és az elkülönítés alatt rajtuk, a 91/68/EGK irányelv C. mellékletének megfelelően, legalább hathetes időközzel elvégzett két brucellózisvizsgálat negatív eredményt adott,

vagy

– hét hónapos koruk előtt, de legkésőbb 15 nappal a rendeltetési gazdaságba való bevitelük előtt beoltották őket Rev. 1 vakcinával ([1]);

G. kosok fertőző mellékhere-gyulladása *(B. ovis)* vonatkozásában, a heréletlen tenyészkosoknak:

– olyan gazdaságból kell származniuk, amelyben az elmúlt 12 hónapban nem állapítottak meg *Brucella ovis* okozta fertőző mellékhere-gyulladást,
– feladás előtt legalább 60 napig folyamatosan ilyen gazdaságban tartották azokat,
– feladás előtt 30 napon belül elvégezték rajtuk a kosok fertőző mellékhere- gyulladásának *(B. ovis)* kimutatására szolgáló komplement-kötési próbát, amely negatív eredményt adott;

H. alulírott tudomása szerint és a tulajdonos írásbeli nyilatkozata alapján nem olyan gazdaságból származnak, és nem kerültek érintkezésbe olyan gazdaságból származó állatokkal, ahol az alábbi betegségek klinikai tüneteit észlelték:

– az utóbbi hat hónapon belül juhok fertőző elapasztása *(Mycoplasma agalactiae)* vagy kecskék fertőző elapasztása *(Mycoplasma agalactiae, M. capricolum, M. mycoides* subsp. *mycoides* Large Colony),

– az utóbbi 12 hónapon belül paratuberculosis vagy sajtos nyirokcsomó-gyulladás,

– az utóbbi három évben tüdő-adenomatózis, Maedi-Visna vagy kecske-arthritis-encephalitis. Ez a határidő azonban 12 hónapra csökken, amennyiben a Maedi-Visna vagy kecske-arthritis-encephalitis betegségekben szenvedő állatokat levágták, és a megmaradt állatokon elvégzett két vizsgálat negatív eredményt adott.

([1]) Adott esetben a nevet fel kell tüntetni.

I. szállításuk:

– egy gazdaságból [1] ..... [2]

– egy engedélyezett piacról [1] ..... [2]

– egy harmadik országból [1] ..... [2]

J. szállításuk közvetlenül, gyűjtőállomás [1]/berakodási hely [1]/kereskedő telephelye [1]/engedélyezett állat-egészségügyi határállomás [1] érintésével/érintése nélkül [1]:

– egy gazdaságból [1]/egy gazdaságból a piacra és vissza [1],

– a berakodás tényleges helyére előzetesen kitisztított és hivatalosan engedélyezett fertőtlenítőszerrel fertőtlenített szállítóeszközzel történt, olyan módon, amely biztosítja az állatok egészségügyi állapotának hatékony védelmét.

VI. E bizonyítvány a vizsgálat napjától számított 10 napig érvényes.

Kelt: ..... án .....

(A vizsgálat dátuma)

Pecsét

.....

(Hatósági állatorvos aláírása)

.....

(Név és beosztás, nyomtatott betűvel)

[1] A nem megfelelő rész törlendő.

[2] Adott esetben a nevet fel kell tüntetni.